GE

Manuel d'utilisateur

Onduleurs Line-interactive Série VCL

400 – 600 – 800 – 1000 – 1500 VA



GE Consumer & Industrial SA
General Electric Company
CH – 6595 Riazzino (Locarno)
Switzerland
T +41 (0)91 / 850 51 51
F +41 (0)91 / 850 52 52

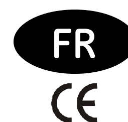
www.gecriticalpower.com



imagination at work



Certified
Quality System
ISO 9001



Manuel d'utilisateur

Onduleurs Line-interactive Série VCL
400 - 600 - 800 – 1000 - 1500 VA

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en marche votre onduleur série VCL. Rangez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Modèle:	***VCL Series 400 – 1500 VA***
Publié par:	Product Document Department – Riazzino - CH
Date d'émission:	01.07.2013
Nom de fichier:	OPM_VCL_XXX_0K4_1K5_XFR_V012
Révision:	1.2
N. d'identification:	

Mise à jour

Révision	Concerne	Date
1.0	release initial manual	21.12.2012
1.1	dimensions and weight	22.04.2013
1.2	start-up, filtering and runtimes	01-7-2013

Table des matières

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1.1 CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des instructions importantes qui doivent être suivies lors de l'installation et de l'entretien de l'onduleur. Il donne également toutes les informations nécessaires à une utilisation convenable de celui-ci. Avant d'essayer d'installer l'onduleur et de le mettre en route, veuillez lire ce manuel soigneusement. Conserver le manuel d'utilisation à proximité de l'appareil pour d'éventuelles consultations ultérieures.

La parfaite compréhension et le respect des consignes de sécurité et des avertissements contenus dans ce manuel constituent

LA SEULE CONDITION

pour éviter toute situation dangereuse pendant l'installation, l'utilisation et les travaux d'entretien, et pour préserver la fiabilité maximale de l'onduleur.

GE n'assume aucune responsabilité en cas de non-respect des consignes de sécurité, de modifications non autorisées ou d'usage incorrect de l'onduleur livré.

Les instructions de ce manuel concernent les modèles d'onduleurs série VCL400, VCL600, VCL800, VCL1000 et VCL1500. Vérifier la référence du modèle qui se trouve sur le panneau arrière de l'onduleur.

Tous les soins ont été pris pour veiller à l'exhaustivité et à l'exactitude des instructions contenues dans ce manuel, GE n'assumera aucune responsabilité quant aux pertes ou dommages résultant de l'utilisation de ces informations.

1.2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ





ATTENTION ! RISQUE DE CHOCS ELECTRIQUES.

L'onduleur contient des batteries. Les prises de sortie peuvent être sous tension même si l'appareil n'est pas raccordé au secteur.

L'onduleur contient des tensions dangereuses. Ne pas ouvrir l'appareil, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Tous les travaux de maintenance et d'entretien doivent être effectués par des techniciens de maintenance qualifiés.

- L'onduleur est conçu pour une utilisation dans un environnement normal de bureau ou domestique.
- Protéger l'alimentation de l'onduleur, selon les normes en vigueur, avec un fusible de type D - 16A.
- L'ASI doit être alimenté par une prise à mur monophasé avec terre. Cette prise doit être facilement accessible et tout près de l'ASI. N'utilisez pas de câble de prolonge.
- Placer les câbles en manière que personne ne puisse trébucher ou leur marcher dessus.
- Ne pas installer l'onduleur dans un endroit humide, à proximité d'un point d'eau, d'une source de chaleur ou exposé aux rayons du soleil.
- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Pour une longévité de la batterie optimale, la température ambiante ne doit pas dépasser 30°C.
- L'air doit pouvoir circuler librement à travers l'appareil et autour de celui-ci - ne pas obstruer les grilles de ventilation.
- Ne pas raccorder d'appareils ménagers tels que radiateurs électriques, grille-pains ou aspirateurs sur l'onduleur. Les sorties de l'onduleur ne doivent être utilisées que pour des charges électroniques telles que des ordinateurs et des équipements de télécommunication.
- Toujours débrancher le câble d'alimentation de la prise au mur avant de remplacer la batterie.
- Elles ne doivent jamais être jetées au feu car elles peuvent exploser.
- Ne jamais tenter d'ouvrir une batterie : son contenu (électrolyte) est extrêmement toxique.
- Ne jamais court-circuiter les pôles d'une batterie - elle pourrait s'enflammer. Lors de la manipulation de batteries, enlever montres, bagues ou tout autre objet métallique et n'utiliser que des outils isolés.
- Les batteries usagées doivent être jetées en observant la législation locale.

1.3 GARANTIE

GE, opérant par le biais de ses agents autorisés, garantis que le produit standard est sans défauts soit de matériels soit de fabrication pour le temp spécifié par le contract d'achat.

⚠	**REMARQUE** Cette garantie ne fonctionnera pas si la défaillance est la conséquence d'une erreur d' installation, d'une modification ou d'un usage incorrect de l'appareil.

1.4 STOCKAGE

- Stocker l'onduleur dans un endroit sec, avec les batteries pleinement chargées, à une température comprise entre -15 et +55 °C. Quand l'unité reste inutilisée pendant plus de 3 mois, l'autonomie des batteries est optimale si la température d'entreposage ne dépasse pas 25°C.
- Si l'unité est conservée pour une période de temps prolongée, les batteries doivent être rechargées tous les 2 mois.

⚠	**ATTENTION** En cas de stockage, prendre en compte les mises en garde suivantes :	FRAGILE FRAGILE	SENSITIVE TO DAMPNESS CRAINT L'HUMIDITÉ	SENSITIVE TO HEAT CRAINT LE CHALEUR	SENSITIVE TO FROST CRAINT LE GEL

2 INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

2.1 INTRODUCTION

La Série VCL GE (General Electric) UPS est un onduleur statique interactif qui protège vos équipements électroniques tels qu'ordinateurs et équipements de télécommunication, contre les perturbations électriques, y compris les coupures totales du réseau.

Lorsque l'alimentation électrique est branchée et que l'UPS est allumé, l'UPS charge la batterie et fournit du courant électrique au matériel connecté directement depuis la ligne AC. En cas de panne électrique, la batterie de secours peut fournir une alimentation stable pour pouvoir terminer votre travail, sauvegarder les données et éteindre votre système en toute sécurité.

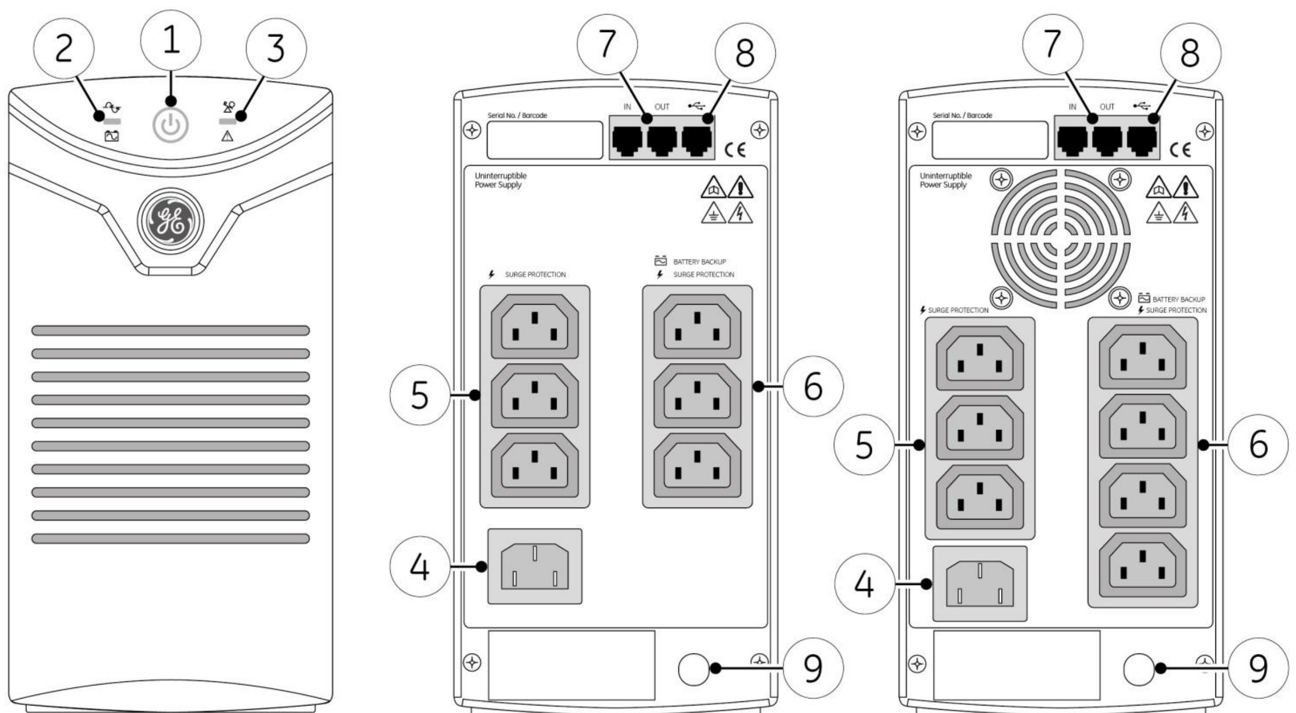
Vérifier l'appareil dès réception. En cas de dommage ou d'avarie, prévenir immédiatement le transporteur et le vendeur.

⚠	**AVERTISSEMENT ! En cas de dommage apparent :** **NE PAS** mettre l'appareil sous tension. **NE PAS** mettre l'appareil en service.

De la condensation peut se produire si l'ASI est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. L'ASI doit être absolument seche avant d'être installé. Avant l'installation vous êtes priés de laisser passer un temp d'acclimatation d'au moin deux heures.
Conserver le matériel d'emballage original. Aucune responsabilité ne pourra être assumée en cas de dommage pendant le transport lorsque l'appareil est expédié dans un autre emballage que celui d'origine.

2.2 INSTALLATION

1. Raccorder le câble d'alimentation de l'UPS à une prise AC au mur opérationnelle et raccordée à la terre. L'appareil démarre automatiquement.
2. Pour de meilleurs résultats, laisser l'UPS charger les batteries durant une période d'environ 8 heures. On peut utiliser l'UPS sans avoir chargé la première fois la batterie, mais la durée de fonctionnement pourrait être réduite.
3. Raccorder votre ordinateur et votre écran aux sorties “Batterie backup et protection surtension”. Ces sorties vont fournir une alimentation de backup d'urgence depuis la batterie en cas de panne électrique ainsi qu'une protection surtension contre les surtensions et les pics.
   ATTENTION: NE PAS raccorder des IMPRIMANTES LASER à une des sorties “Batterie backup et protection surtension” ou “Protection surtension”.
   ATTENTION: NE PAS raccorder une bande ACCESSOIRE SURTENSION dans une des sorties “Batterie backup et protection surtension”.
4. Raccorder vos dispositifs périphériques (imprimante, scanner, fax, micro, etc.) dans les sorties “Protection surtension”. **NOTE:** Ces sorties NE fournissent PAS de courant en cas de panne électrique.
5. Lorsque le témoin “Sur secteur” s'allume, allumer les dispositifs raccordés.



2.3 FONCTIONNEMENT

1. **Bouton ON/OFF**
   Appuyer et maintenir enfoncé le bouton ON/OFF jusqu'au bip, le relâcher ensuite pour allumer (ou éteindre) l'UPS. L'UPS va charger la batterie tant qu'il y aura de l'alimentation électrique.
   NOTE: Lorsque vous coupez l'UPS, il réalise un auto-test durant lequel l'alarme va sonner de façon intermittente.

2. **Témoin Sur secteur/Sur batterie (vert)**
   Ce témoin LED s'allume lorsque l'UPS est allumé et qu'il reçoit l'alimentation électrique. Il indique que les dispositifs raccordés reçoivent du courant et que la batterie est en train de charger.
   Le témoin va clignoter et l'alarme sonnera toutes les 10 secondes lorsque l'UPS fonctionne sur batterie.

3. **Témoin Surcharge/Remplacer la batterie/Erreur UPS (rouge)**
Ce témoin rouge clignote et l'alarme sonne 2 bips par seconde lorsque le courant connecté aux sorties "Batterie backup et protection surtension" dépasse la capacité nominale de l'UPS. L'UPS va automatiquement se couper après un bip de 10 secondes.
Le témoin va clignoter et l'alarme sonnera 3 bips toutes les 30 secondes lorsque l'UPS détecte que la batterie doit être bientôt remplacée. Laisser l'UPS recharger la batterie pendant au moins 4 heures. Si le témoin s'allume à nouveau après 4 heures de chargement, la batterie doit être remplacée pour assurer la protection complète de votre matériel. Contacter votre revendeur.
Lorsque l'UPS détecte un problème d'hardware, le témoin rouge s'allume, l'alarme sonne en continu et l'UPS s'éteint. Dans certains cas, la condition de panne peut être annulée en coupant et en rallumant l'UPS.

4. **Prise d'entrée**
Alimentation secteur de l'onduleur.

5. **Sorties "Protection surtension"**
Les sorties fournissent une protection continue contre les surtensions et les pics. Les dispositifs périphériques qui ne nécessitent pas d'alimentation électrique durant les pannes de courant, par exemple imprimantes, scanners, fax ou micros, peuvent être raccordés à ces sorties.

6. **Sorties "Batterie backup et protection surtension"**
Les sorties ne fournissent pas uniquement une protection continue contre les surtensions mais également une alimentation de sécurité provenant de la batterie durant une panne électrique telle qu'un blackout ou une chute de tension.

7. **Protection téléphone/FAX**
Les prises RJ11 peuvent fournir une protection contre les surtensions et les pics sur votre ligne de téléphone.

8. **Port de communication USB RJ11**
Le logiciel GE de contrôle et de coupure peut être automatiquement configuré pour sauvegarder vos fichiers et couper l'ordinateur en cas d'interruption prolongée de courant. Faire référence au manuel qui accompagne le logiciel.

9. **Disjoncteur**
En cas de surcharge sévère, le disjoncteur peut déclencher. Le bouton va sortir, l'UPS est déconnecté de l'alimentation générale et l'alimentation de sortie est perdue. Dans cette situation, réduire la charge connectée aux sorties "Batterie backup et protection surtension" et/ou "Protection surtension" de l'UPS. Par la suite, faire le reset du disjoncteur en poussant à nouveau le bouton.

Témoin vert	Témoin rouge	Alarme	Indication statut UPS
Allumé	X	X	Sur secteur (bypass/mode AVR)
Allumé	Clignotant	3 bips toutes les 30 secondes	Remplacer batterie
Allumé	Clignotant	2 bips toutes les secondes	Surcharge
X	Allumé	Buzzer continu	Erreur/court-circuit sortie
Clignotant	X	1 bip toutes les 10 secondes	Sur batterie
Clignotant	Clignotant	2 bips toutes les 5 secondes	Batterie faible
X	Allumé	Buzzer continu	Batterie au-delà du voltage

2.4 PROCEDURE DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

(Personnel de service qualifié uniquement)

1. Eteindre le matériel qui est connecté aux prises de sortie de l'UPS.
2. Eteindre l'UPS.
3. Débrancher le câble d'alimentation de l'UPS de la prise AC du mur.
4. Débrancher le matériel des prises de sortie de l'UPS.
5. Enlever les 2 vis sur le fond du panneau frontal (fig. 1).
6. Faire glisser le panneau vers le bas, hors de l'UPS (fig. 2).
7. Débrancher les fils rouges et noirs DC des terminaux de la batterie (fig. 3).
   NOTE : NE PAS raccourcir les fils de la batterie.
8. Remplacer la batterie.
9. Raccorder les fils de la batterie aux terminaux de la batterie.
   NOTE: une petite étincelle peut se produire, c'est normal.
10. Remettre le panneau frontal en place (fig. 4).
11. Serrer les 2 vis (fig. 5).

fig. 1

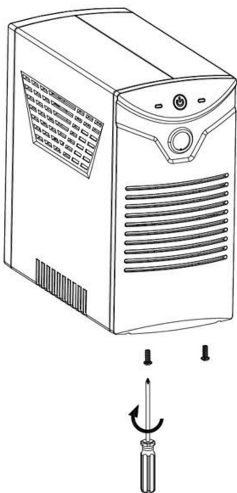


fig. 2

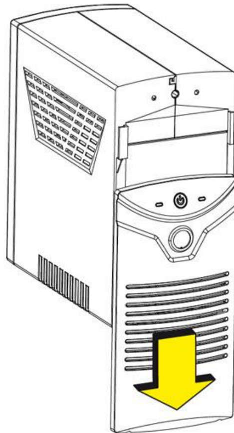


fig. 3

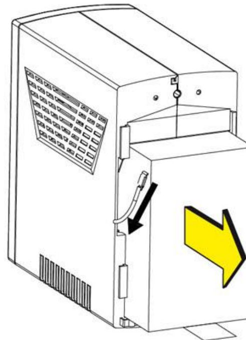


fig. 4

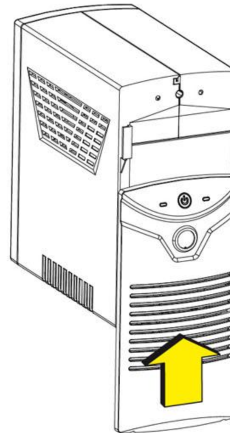
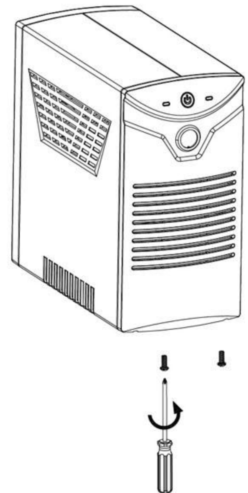


fig. 5



Recommandations générales :

1. En cas de remplacement, utiliser des batteries de caractéristiques strictement identiques.
2. Ne jamais court-circuiter les pôles d'une batterie - elle pourrait s'enflammer. Lors de la manipulation de batteries, enlever montres, bagues ou tout autre objet métallique et n'utiliser que des outils isolés.
3. Ne pas charger une batterie dans un emballage étanche.
4. Elles ne doivent jamais être jetées au feu car elles peuvent exploser.
5. Ne jamais tenter d'ouvrir une batterie : son contenu (électrolyte) est extrêmement toxique. En cas de contact avec l'électrolyte, rincer abondamment à l'eau claire ; en cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

2.5 RECYCLAGE DE L'ONDULEUR EN FIN DE VIE



	Le recyclage des batteries au plomb, substance dangereuse pour l'environnement, doit être effectué par des sociétés agréées !

	GE, sensible au respect et à la sauvegarde de l'environnement rappelle au client que le recyclage de l'onduleur en fin de vie doit être effectué conformément à la réglementation en vigueur dans le pays ou l'équipement est installé.

3 GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de mauvais fonctionnement, d'abord vérifier les éléments externes à l'onduleur (branchements, température, humidité, puissance) pour déterminer si le problème est lié à l'appareil ou à son environnement. Vérifier ensuite le coupe-circuit thermique : il est peut-être déclenché. En pareil cas, réarmer celui-ci et s'assurer que l'onduleur n'est pas en surcharge.
Le tableau ci-dessous identifie les problèmes les plus fréquents et leurs causes possibles.
Ce tableau n'est qu'une aide simple au diagnostic; contacter votre revendeur ou consulter www.gecriticalpower.com si la solution proposée ne donne pas satisfaction, ou si les informations ne permettent pas de résoudre le problème.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'UPS ne s'allume pas	Le câble d'alimentation de l'UPS n'est pas raccordé et/ou l'UPS n'est pas allumé	Raccorder le câble d'alimentation de l'UPS dans une prise AC au mur et allumer l'UPS. Si la prise au mur ne fonctionne pas, s'assurer que les fusibles de ce circuit ne sont pas débranchés et contacter un électricien qualifié
	Le disjoncteur de l'UPS a déclenché	Réduire la charge, rebrancher le disjoncteur
Buzzer continu, témoin rouge clignotant	Surcharge sur les sorties "Batterie backup et protection surtension"	Eteindre l'UPS et réduire la charge raccordée aux sorties "Batterie backup et protection surtension"
L'UPS n'a pas la durée de fonctionnement attendue	La batterie n'est pas entièrement chargée	Enlever la charge et charger la batterie pendant au moins 8 heures
	Vieille batterie	Remplacer la batterie
Le matériel connecté perd de la puissance lorsqu'il est connecté à l'UPS	Surcharge	Voir ci-dessus
	Batterie presque épuisée	L'UPS se coupe lorsque la batterie est épuisée au cours d'une panne électrique. Laisser l'UPS recharger la batterie
	Le matériel n'est pas raccordé à la bonne sortie	Raccorder le matériel qui doit continuer à fonctionner durant une panne de courant dans les sorties "Batterie backup et protection surtension"
	L'UPS peut être défectueux	Contacter votre vendeur ou consulter www.gecriticalpower.com

4 CARACTÉRISTIQUES

Modèle	:	**VCL400**	**VCL600**	**VCL800**	**VCL1000**	**VCL1500**
Puissances VA/W	:	400/250	600/360	800/480	1000/600	1500/900
Plage de tension d'entrée	:	170 ~ 280Vac				
Fréquence	:	50 / 60 Hz auto-détection				
Type batterie	:	12V, plomb étanche, sans entretien				
Nombre x capacité de batteries	:	1x4.5Ah	1x7Ah	1x9Ah	2x7Ah	2x9Ah
Temps de recharge	:	8 heures habituellement				
Autonomie en minutes à puissance type (60%)	:	5	6	6	8	6
Protection internet/téléphone/fax	:	RJ-11 (Une pair), 2C; 114 joules; Tension de blocage 330V				
Port de communication	:	USB (RJ11)				
Température ambiante	:	0°C ~ 40°C (+32°F ~ 104°F)				
Humidité relative	:	95% (sans ruissellement)				
Température de conservation	:	-15°C ~55°C (+5°F ~ 131°F)				
Poids (kg)	:	4.0	4.6	5.6	8.4	10.3
Dims (HxlxP, mm)	:	220x112x222			220x112x330	

En raison d'améliorations techniques, certaines des informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.